Texas Education Agency

***TEA***

**LANGUAGE PROFICIENCY ASSESSMENT COMMITTEE**

Framework Manual



**Table of Contents**

**Home Language Surveys**

## Annotated Home Language Survey 5

## English 6

## Spanish 7

## Vietnamese 8

## Amharic 9

## Arabic 10

## Burmese 11

## Chinese Simplified 12

## Chinese Traditional 13

## Farsi 14

## French 15

## Hindi 16

## Japanese 17

## Nepali 18

## Pashto 19

## Russian 20

## Swahili 21

## Tamil 22

## Telugu 23

## Urdu 24

LPAC Framework Manual 2019-2020 3 Texas Education Agency

 **INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL**

**HOME LANGUAGE SURVEY-19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1215**

**(Home Language Survey applicable ONLY if administered for students enrolling in pre-kindergarten through grade 12)**

**TO BE COMPLETED BY PARENT OR GUARDIAN FOR STUDENTS ENROLLING IN PREKINDERGARTEN THROUGH GRADE 8 (OR BY STUDENT IN GRADES 9-12)**: The state of Texas requires

that the following information be completed for each student who enrolls in a Texas public school for the first time. It is the responsibility of the parent or guardian, not the school, to provide the language information requested by the questions below.

Dear Parent or Guardian:

To determin~~e~~ if your child would benefit from Bilingual and/or English as a Second Language program services, please answer the two questions below.

If either of your responses indicates the use of a language other than English, then the school district must conduct an assessment to determine how well your child communicates in English. This assessment information will be used to determine if Bilingual and/or English as a Second Language program services are appropriate and to inform instructional and program placement recommendations. If you have questions about the purpose and use of the Home Language Survey, or you would lik e assistance in completing the form, please contact your school/district personnel.

For more information on the process that must be followed, please visit the following website: [http://web.esc20.net/LPAC-Interactive/InteractiveFlowchart-EN.htm.](http://web.esc20.net/LPAC-Interactive/InteractiveFlowchart-EN.htm)

**Commented [KB1]:** •NOTE: Pre-kindergarten, for the purposes of the HLS, is defined as early childhood services for a student, aged 3 or 4, enrolling for the first time in a Texas school. This includes all students, with or without identified special needs.

**Commented [KB2]:** TEXT Box: Paragraph #1, in accordance with ESSA non-regulatory guidance, makes the purpose and use of the HLS clear to parents/guardians.

**NAME OF STUDENT: ADDRESS: CAMPUS:**

This survey shall be kept in each student’s permanent record folder.

5

**STUDENT ID#: TELEPHONE #:**

**Commented [KB3]:** HLS shall be retained, either as a hard copy or as an electronic document.

**NOTE: PLEASE INDICATE ONLY ONE LANGUAGE PER RESPONSE.**

1. What language is spoken in the child’s home **most of the time**?
2. What language does the child speak **most of the time**? \_

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Signature of Parent/ | Guardian |  | Date |

Signature of Student if Grades 9-12 Date

NOTE: If you believe you made an error when completing this Home Language Survey, you may request a correction, only if: 1) your child has not yet been assessed for English proficiency; and 2) corrections are made within two calendar weeks of your child’s enrollment date.

**Commented [KB4]:** In cases where multiple languages are indicated for one question, the district is responsible for asking the parent to indicate which language is spoken “most of the time” and documenting in writing, or through a documented phone conversation, any changes to the HLS. This must occur prior to assessing the child for language proficiency.

**Commented [KB5]:** Digital signatures are allowable, as are traditional signatures; in the event of an audit or when transferring records to another school district, the district must have the ability to provide documentation that the HLS was signed by the appropriate party, regardless of the method used.

**Commented [KB6]:** NOTE: Any changes to responses on the two HLS questions shall be made within two weeks of the child’s enrollment date.

LPAC Framework Manual 2019-2020

Texas Education Agency English Learner Support Texas Education Agency Special Populations Division 2018-2019

Texas Education Agency

#  INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

LPAC Framework Manual 2019-2020

**HOME LANGUAGE SURVEY-19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1215**

**(Home Language Survey applicable ONLY if administered for students enrolling in pre-kindergarten through grade 12)**

### TO BE COMPLETED BY PARENT OR GUARDIAN FOR STUDENTS ENROLLING IN PREKINDERGARTEN THROUGH GRADE 8 (OR BY STUDENT

**IN GRADES 9-12):** The state of Texas requires that the following information be completed for each student who enrolls in a Texas public school for

the first time. It is the responsibility of the parent or guardian, not the school, to provide the language information requested by the questions below.

Dear Parent or Guardian:

To determine if your child would benefit from Bilingual and/or English as a Second Language program services, please answer the two questions below.

If either of your responses indicates the use of a language other than English, then the school district must conduct an assessment to determine how well your child communicates in English. This assessment information will be used to determine if Bilingual and/or English as a Second Language program services are appropriate and to inform instructional and program placement recommendations. If you have questions about the purpose and use of the Home Language Survey, or you would like assistance in completing the form, please contact your school/district personnel.

For more information on the process that must be followed, please visit the following website: https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

**This survey shall be kept in each student’s permanent record folder.**

NAME OF STUDENT: STUDENT ID#:

6

ADDRESS: TELEPHONE #:

## CAMPUS:

NOTE: PLEASE INDICATE ONLY ONE LANGUAGE PER RESPONSE.

1. What language is spoken in the child’s home **most of the time**?
2. What language does the child speak **most of the time**?

Texas Education Agency

## Signature of Parent/Guardian Date Signature of Student if Grades 9-12 Date

NOTE: If you believe you made an error when completing this Home Language Survey, you may request a correction, in writing, only if: 1) your child has not yet been assessed for English proficiency; and 2) your written correction request is made within two calendar weeks of your child’s enrollment date.

# INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

LPAC Framework Manual 2019-2020

### Cuestionario sobre el idioma que se habla en el hogar

**19 TAC Chapter 89, Subchapter BB §89.1215**

### DEBE DE COMPLETARSE POR EL PADRE O TUTOR PARA ESTUDIANTES QUE CURSEN DESDE PREKINDER HASTA EL OCTAVO GRADO:

**(O POR EL ESTUDIANTE SI CURSA GRADOS DEL 9-12):** El estado de Texas requiere que la siguiente información sea completada para cada estudiante que se matrícula por primera vez en una escuela pública de Texas. Es la responsabilidad del padre o tutor, no de la escuela, proporcionar la información del idioma requerida por las siguientes preguntas.

Querido padre o tutor:

Para determinar si su hijo(a) se beneficiara de los servicios de los programas bilingües y/o de inglés como segundo idioma, por favor responda las dos

preguntas siguientes.

Si cualquiera de sus respuestas indica el uso de un idioma que no sea inglés, entonces el distrito escolar debe realizar una evaluación para determinar que tanto se comunica su hijo(a) en inglés. Esta información resultante de la evaluación se usará para determinar si los servicios de programas bilingües y/o de inglés como segundo idioma son apropiados e informará las recomendaciones en cuanto a la instrucción y la asignación del programa. Una vez completada la evaluación de su hijo(a), no se permitirán cambios a las respuestas en el cuestionario. Si tiene preguntas sobre el propósito y el uso del cuestionario sobre el idioma que se habla en el hogar, o si necesita ayuda para completar el cuestionario, por favor comuníquese con el personal del distrito escolar.

Para más información sobre el proceso que debe seguirse, por favor visite el siguiente sitio web: https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

**Este cuestionario se deberá archivar en el expediente permanente del estudiante.**

NOMBRE DEL ESTUDIANTE: ID#:

7

## DIRECCIÓN: TELÉFONO:

ESCUELA:

Nota: Indique sólo un idioma por respuesta.

1. ¿Qué idioma se habla en la casa de su hijo(a) **la mayoría del tiempo**?
2. ¿Qué idioma habla su hijo(a) **la mayoría del tiempo**?

Texas Education Agency

## Firma del padre o tutor Fecha Firma del estudiante si esta en los grados 9-12 Fecha

NOTA: Si cree que cometió un error al completar este cuestionario sobre el idioma que se habla en el hogar, puede solicitar una corrección, por escrito, solo si: 1) su hijo/(a) aún no ha sido evaluado para el dominio del inglés; y 2) su solicitud de corrección por escrito se realiza dentro de las dos semanas calendario posteriores a la fecha de inscripción de su hijo(a).

Vietnamese

LPAC Framework Manual 2019-2020

#  INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

### KHẢO SÁT VỀ NGÔN NGỮ Ở NHÀ-19 TAC Chương 89, Chương phụ BB, §89.1215

**(Khảo sát về ngôn ngữ ở nhà CHỈ áp dụng nếu quản lý cho học sinh đăng ký vào mầm non đến lớp 12)**

### CẦN ĐƯỢC HOÀN THÀNH BỞI PHỤ HUYNH HOẶC NGƯỜI GIÁM HỘ CỦA HỌC SINH ĐĂNG KÝ VÀO MẦM NON ĐẾN LỚP 8 (HOẶC BỞI HỌC

**SINH LỚP 9-12):** Bang Texas yêu cầu cung cấp thông tin sau đây với mỗi học sinh lần đầu tiên đăng ký vào một trường công Texas. Phụ huynh hoặc người giám hộ, chứ không phải nhà trường, có trách nhiệm cung cấp thông tin về ngôn ngữ được yêu cầu trong các câu hỏi dưới đây.

Kính gửi Phụ huynh hoặc Người giám hộ!

Để xác định xem con quý vị có được hưởng lợi từ các dịch vụ của chương trình Song ngữ và/hoặc tiếng Anh như Ngôn ngữ Thứ hai hay không, vui lòng trả lời hai câu hỏi dưới đây.

Nếu có một trong hai câu trả lời của quý vị cho thấy việc sử dụng một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, thì khu học chánh phải tiến hành đánh giá để xác định khả năng giao tiếp tiếng Anh của con quý vị. Thông tin đánh giá này sẽ được sử dụng để xác định xem các dịch vụ của chương trình Song ngữ và/ hoặc tiếng Anh như Ngôn ngữ Thứ hai có thích hợp hay không, đồng thời để cung cấp thông tin cho việc đề xuất sắp xếp chương trình và giảng dạy. Khi con quý vị được đánh giá, quý vị sẽ không thể thay đổi các câu trả lời cho Khảo sát về Ngôn ngữ Ở nhà.Nếu quý vị có thắc mắc về mục đích và cách sử dụng Khảo sát về Ngôn ngữ Ở nhà hoặc quý vị cần được giúp đỡ hoàn thành biểu mẫu, vui lòng liên hệ với nhân viên khu học chánh của mình.

Để biết thêm thông tin về quy trình cần tuân thủ, vui lòng truy cập: https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

**Bản khảo sát này sẽ được lưu giữ trong hồ sơ lâu dài của mỗi học sinh.**

TÊN HỌC SINH: ID HỌC SINH:

8

ĐỊA CHỈ: SỐ ĐIỆN THOẠI:

## CƠ SỞ TRƯỜNG:

LƯU Ý: VUI LÒNG CHỈ NÊU MỘT NGÔN NGỮ TRONG MỖI CÂU TRẢ LỜI.

1. **Trong phần lớn thời gian** ở nhà, trẻ nói ngôn ngữ gì?
2. **Trong phần lớn thời gian**, trẻ nói ngôn ngữ gì?

Texas Education Agency

## Chữ ký của Phụ huynh/Người giám hộ Ngày Chữ ký của học sinh, nếu là học sinh lớp 9-12 Ngày

LƯU Ý: Nếu quý vị cho rằng mình đã nhầm lẫn khi làm Khảo sát Ngôn ngữ tại nhà, quý vị có thể gửi yêu cầu sửa đổi bằng văn bản, chỉ khi: 1) con của quý vị chưa được đánh giá về trình độ tiếng Anh; và 2) quý vị gửi yêu cầu chỉnh sửa bằng văn bản trong vòng hai tuần kể từ ngày đăng ký của con quý vị. tiếng Anh; và 2) quý vị gửi yêu cầu chỉnh sửa bằng văn bản trong vòng hai tuần kể từ ngày đăng ký của con quý vị.

Amharic

LPAC Framework Manual 2019-2020

#  INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

የቤት ውስጥ የቋንቋ ጥናት

19TAC ምዕራፍ 89፣ ንዑስ ምዕራፈፍ BB§89.1215

(የቤት ውስጥ ቋንቋ ጥናት ከቅድመ መዋለ ህፃናት እስከ 12ኛ ክፍል ባሉት ተማሪዎች ብቻ ተግባራዊ ይሆናል)

ከቅድመ መዋለ ህፃናት እስከ 8ኛ ክፍል ባሉ የተማሪዎች (ወይም ከ9-12ኛ ክፍል ባሉ የተማሪዎች) ወላጆች ወይም አሳዳጊ ሞግዚቶች የሚሞላ: የቴክሳስ ግዛት በቴክሳስ የመንግስት ትምህርት ቤት ለመጀመርያ ግዜ የሚመዘገቡ ተማሪዎች የሚከተሉትን መረጃዎች መሙላት ይጠበቅባቸዋል፡፡ ከታች በሚጠየቀው ጥያቄ መሰረት የቋንቋ መረጃ የመስጠት ሓላፊነት ያለበት ወላጅ ወይ አሳዳጊ ሞግዚት እንጂ ትምህርት ቤቱ አይደለም፡፡

የተከበሩ ወላጅ ወይም አሳዳጊ ሞግዚት:

ልጆት ከሁለት ቋንቋዎች ወይ ኢንግሊዝኛ እንደ ሁለተኛ ቋንቋ መርሀግብር አገልግሎቶች ተጠቃሚ ሊሆኑ እንደሚችሉ ለመለየት፣ እባክዎትን ከታች የተጠቀሱትን ሁለት ጥያቄዎች ይመልሱ፡፡

ማንኛውም የሚሰጡት ምላሽ ከእንግሊዝኛ ውጪ ሌላ ቋንቋ እንደሚናገሩ ካመለከተ፣ በመቀጠል የአካባቢው ትምህርት ቤት ልጅዎት በሚገባ እንግሊዝኛ መናገር እንደሚችልና እንደማይችል ለመለየት ግምገማ ማካሄድ አለበት፡፡ ይህ የመረጃ ግምገማ ሁለት ቋንቋ ተናጋሪዎች ወይም ከተገመገመ በኋላ በቤት ውስጥ ቋንቋ ጥናት የሰጡት ምላሽ ላይ ለውጥ ማድረግ ኣይፈቀድም፡፡

ስለ የቤት ውስጥ የቋንቋ ጥናት ጥቅምና ዓላማ ጥያቄ ካሎት ወይም ቅፁን ለመሙላት ድጋፍ ከፈለጉ፣ እባክዎትን ትምህርት ቤቱን/ የትምህርት ቤቱን ተወካዮች ያነጋግሩ፡፡ የበለጠ መረጃ ለማግኘት፣ እባክዎትን የሚከተለውን ድህረ ገጽ ይጎብኙ:

https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

## የተማሪው ስም: የተማሪ መታወቅያ ቁጥር:

9

## አድራሻ: ስልክ ቁጥር:

ካምፓስ:

ማስታወሻ: እባክዎትን ለእያንዳንዱ ምላሽ አንድ ቋንቋ ብቻ ይምረጡ፡፡

1. ልጁ/ልጅቷ በሚኖሩበት ቤት ውስጥ አብዛኛውን ግዜ ምን ዓይነት ቋንቋ ይነገራል?

2. አብዛኛውን ግዜ ልጅቱ/ልጁ ምን አይነት ቋንቋ ይናገራል?

Texas Education Agency

የወላጅ/ሞግዚት ፊርማ ቀን 9-12ኛ ክፍል ከሆኑ የተማሪው ፊርማ ቀን

ማስተዋሻ: ይህ የቤት ቋንቋ ሲሞሉ ስህተት እንደሰሩ ካመኑ: 1) ልጅዎ የእንግሊዝኛ ቋንቋ ችሎታ ካልተገመገመ በጽሁፍ ማስተካከያ መጠየቅ ይችላሉ፤ እንዲሁም 2) የጽሁፍ ጥያቄዎ ልጅዎ ከተመዘገበበት ቀን በሁለት የስራ ሳምንታት ይቀርባል፡፡

Arabic

LPAC Framework Manual 2019-2020

# INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

**استبيان اللغة المتحدثة في المنزل -بموجب الباب 19 من قانون تكساس اإلداري (TAC) الفصل 89، الفصل الفرعي BB، المادة 89.1215**

**)ال ينطبق استبيان اللغة المتحدثة في المنزل إال على الطالب المسجلين في مرحلة ما قبل رياض األطفال وحتى الصف (12**

**يكمله أولياء األمور أو األوصياء للطالب المسجلين من مرحلة ما قبل رياض األطفال وحتى الصف 8 )ويكمله الطالب المسجلون في الصف 9 إلى الصف :(12** تشترط والية تكساس إكمال المعلومات التالية لكل

طالب يسجل في مدارس تكساس العامة للمرة األولى. ويتحمل ولي األمر أو الوصي، ال المدرسة، مسؤولية تقديم معلومات اللغة المطلوبة في األسئلة الواردة أدناه.

السيد ولي األمر أو الوصي:

لتحديد إن كان طفلك سيستفيد من خدمات البرنامج ثنائي اللغة أو برنامج تعليم اللغة اإلنجليزية كلغة ثانية أو كليهما معا، فيرجى اإلجابة عن السؤالين الواردين أدناه.

وإذا اشارت أي من إجاباتك إلى استخدام لغة أخرى بخالف اإلنجليزية، فسيتعين على المنطقة التعليمية إجراء تقييم لتحديد مدى قدرة طفلك على التواصل باللغة اإلنجليزية. وستستخدم المعلومات الناتجة عن هذا التقييم لتحديد ما إذا كان تقديم خدمات البرنامج ثنائي اللغة أو برنامج اللغة اإلنجليزية كلغة ثانية مالئما أو ال، ولتقديم توصيات التنسيب في البرامج والتوصيات التدريسية على أساسه. إذا كانت لديك أي أسئلة بشأن

الغرض من استبيان اللغة المتحدثة في المنزل أو استخدامه، أو إذا كنت تود الحصول على مساعدة إلكمال هذا النموذج، فيرجى التواصل مع موظفي المدرسة/ المنطقة التعليمية التي تتبع لها.

:التالي اإللكتروني الموقع زيارة يرجى اتباعها، يتعين التي العملية عن المعلومات من لمزيد https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

**يتم االحتفاظ بهذا االستبيان في مجلد السجالت الدائمة الخاص بكل طالب.**

##  :الطالب معرف رقم :الطالب اسم

10

 :الهاتف رقم :العنوان

 :المدرسة

مالحظة: يرجى توضيح لغة واحدة لكل إجابة.

 **الوقت**؟ **معظم** الطفل منزل في بها التحدث يتم التي اللغة ما .1

 **الوقت**؟ **معظم** الطفل بها يتحدث التي اللغة ما .2

Texas Education Agency

التاريخ 12 إلى 9 الصف في كان إذا الطالب توقيع التاريخ الوصي أو األمر ولي توقيع

مالحظة: إذا كنت تعتقد أنك ارتكبت خطأ أثناء إكمال استبيان اللغة المتحدثة في المنزل، فيمكنك طلب التصحيح، كتاب ًيا، في الحاالت التالية فقط: (1 لم يخضع طفلك لتقييم إجادة اإلنجليزية بعد؛ و(2 تم تقديم طلب التصحيح الكتابي خالل

أسبوعين من تاريخ تسجيل الطفل.

Burmese

#  INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

LPAC Framework Manual 2019-2020

ေနအိမ္သံုး ဘာသာစကား စစ္တမ္း-19 TAC အခန္း 89 ၊ အခန္းခြဲ BB, §89.1215

(ေနအိမ္သံုး ဘာသာစကား စစ္တမ္းသည္ သူငယ္တန္းအၾကိဳ မွ ဂရိတ္ 12 အတြင္း စာရင္းသြင္းမည့္ ေက်ာင္းသားမ်ားအား စီမံေဆာင္ရြက္မွသာလွ်င္ သက္ေရာက္မႈရွိသည္)

သူငယ္တန္းအၾကိဳ မွ ဂရိတ္ 8 အတြင္း စာရင္းသြင္းမည့္ ေက်ာင္းသားမ်ားအတြက္ မိဘ သို႔မဟုတ္ အုပ္ထိန္းသူမွ ျဖည့္စြက္ေပးရန္ (သို႔မွမဟုတ္လွ်င္ ဂရိတ္ 9-12 မွ ေက်ာင္းသားမွ

ျဖည့္စြက္ရန္) - Texas အမ်ားျပည္သူပိုင္ေက်ာင္းတစ္ေက်ာင္းတြင္ ပထမဆံုးအၾကိမ္ စာရင္းသြင္းမည့္ ေက်ာင္းသားတစ္ဦးစီအတြက္ ေအာက္ေဖာ္ျပပါ အခ်က္အလက္မ်ားအား

ျဖည့္စြက္ရန္ Texas ျပည္နယ္ဥပေဒအရ လိုအပ္ေပသည္။ ေအာက္ေဖာ္ျပပါ ေမးခြန္းမ်ားအားျဖင့္

မိဘ သို႔မဟုတ္ အုပ္ထိန္းသူထံသို႔ -

သင္၏ကေလးသည္ ဘာသာစကားႏွစ္မ်ိဳးသံုး ႏွင့္/သို႔မဟုတ္ အဂၤလိပ္ ဘာသာစကားအား ဒုတိယဘာသာစကားအျဖစ္အသံုးျပဳမႈ အစီအစဥ္ ၀န္ေဆာင္မႈမ်ားမွ အက်ိဳးအျမတ္ရရွိႏိုင္ျခင္း ရွိ၊မရွိ သတ္မွတ္ဆံုးျဖတ္ရန္ အတြက္ငွာ ေက်းဇူးျပဳျပီး ေအာက္ပါ ေမးခြန္း ႏွစ္ခုအား ေျဖၾကားေပးေစလိုပါသည္။

သင္၏ တံု႔ျပန္ေျဖၾကားခ်က္မ်ားမွ တစ္ခုခုအရ အဂၤလိပ္ဘာသာစကားထက္ ဆိုင္လွ်င္ အျခားေသာ ဘာသာစကားတစ္ခုအား အသံုးျပဳေၾကာင္း ညႊန္ျပေနလွ်င္ သို႔ပါက သင့္ကေလးသည္ အဂၤလိပ္ဘာသာစကားျဖင့္ မည္မွ်ေကာင္းမြန္စြာ ဆက္သြယ္ေဆာင္ရြက္မႈျပဳႏိုင္ေၾကာင္း ဆံုးျဖတ္ရန္ အကဲျဖတ္စစ္ေဆးမႈတစ္ခုအား ေက်ာင္းခရိုင္မွ ေဆာင္ရြက္ေပးရမည္ ျဖစ္သည္။ ဤအကဲျဖတ္စစ္ေဆးမႈ အခ်က္အလက္မ်ားအား အသံုးျပဳျပီး ဘာသာစကားႏွစ္မ်ိဳးသံုး ႏွင့္/သို႔မဟုတ္ အဂၤလိပ္ ဘာသာစကားအား ဒုတိယဘာသာစကားအျဖစ္ အသံုးျပဳမႈ အစီအစဥ္သည္ သင့္ေတာ္မႈ ရွိ၊မရွိ ဆံုးျဖတ္သြားမည္ျဖစ္ျပီး၊ သင္ၾကားညႊန္ျပမႈ ႏွင့္ အစီအစဥ္ ေနရာခ်စီစဥ္မႈ ေထာက္ခံအၾကံျပဳခ်က္မ်ားအတြက္ အခ်က္အလက္ေထာက္ပံ့ေပးသြားမည္ ျဖစ္သည္။ ေနအိမ္သံုး ဘာသာစကား စစ္တမ္း၏ ရည္ရြယ္ခ်က္ ႏွင့္ အသံုးျပဳမႈတို႔ႏွင့္ ပတ္သက္ျပီး သင့္တြင္ ေမးခြန္းမ်ားရွိလွ်င္ သို႔မဟုတ္ ေလွ်ာက္လႊာေဖာင္အား ျဖည့္စြက္ရာတြင္ အကူအညီ ရယူလိုလွ်င္ ေက်းဇူးျပဳျပီး သင္၏ ေက်ာင္း/ခရိုင္ ၀န္ထမ္းေရးရာသို႔ ဆက္သြယ္ေစလိုပါသည္။

လိုက္နာရမည္ျဖစ္ေသာ လုပ္ငန္းစဥ္ႏွင့္ပတ္သက္၍ ေနာက္ထပ္ေသာ အခ်က္အလက္မ်ားအား ရရွိလိုလွ်င္မူ ေက်းဇူးျပဳျပီး ေဖာ္ျပပါ ၀က္ဘ္ဆိုဒ္သို႔ သြားေရာက္ၾကည့္ရႈေစလိုပါသည္ - https://proj- ects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

ဤစစ္တမ္းအား ေက်ာင္းသားတစ္ဦးစီ၏ အျမဲတမ္း မွတ္တမ္း ဖိုင္တြဲအတြင္း သိမ္းဆည္းထားရေပမည္။

## ေတာင္းဆိုထားေသာ ဘာသာစကား ဆုိင္ရာ အခ်က္အလက္မ်ားအား ေထာက္ပံ့ေပးရန္မွာ မိဘ သို႔မဟုတ္ အုပ္ထိန္းသူ၏ တာ၀န္ျဖစ္ျပီး၊ ေက်ာင္းမွ

11

ေဆာင္ရြက္ရမည္မဟုတ္ေပ။

ေက်ာင္းသား၏ အမည္ - ေက်ာင္းသား ID#-

လိပ္စာ - တယ္လီဖုန္း #-

ေက်ာင္း၀င္း -

မွတ္ခ်က္ - တံု႔ျပန္ေျဖဆိုခ်က္တစ္ခုစီလွ်င္ ဘာသာစကားတစ္မိ်ဳးကိုသာလွ်င္ ေက်းဇူးျပဳျပီး ေဖာ္ျပပါ။

1. ကေလး၏ ေနအိမ္တြင္ အမ်ားစုေသာအခ်ိန္မ်ား၌ မည္သည့္ ဘာသာစကားအား ေျပာဆိုသနည္း။

Texas Education Agency

2. ကေလးျဖစ္သူသည္ အမ်ားစုေသာအခ်ိန္မ်ား၌ မည္သည့္ ဘာသာစကားအား ေျပာဆိုသနည္း။

မိဘ/အုပ္ထိန္းသူ၏ လက္မွတ္ ေန႔စြဲ အကယ္၍ ဂရိတ္ 9-12 မွျဖစ္လွ်င္ ေက်ာင္းသား၏ လက္မွတ္ ေန႔စြဲ

မွတ္ခ်က္ - ဤေနအိမ္သံုး ဘာသာစကား စစ္တမ္းအား ျဖည့္စြက္ေနခ်ိန္၌ အမွား တစ္ခုခုအား ျပဳလုပ္မိသည္ဟု သင္ ယံုၾကည္လွ်င္ ေအာက္ေဖာ္ျပပါ အေျခအေနမ်ား၌သာလွ်င္ စာေရးသားျပီး ျပင္ဆင္ခ်က္တစ္ခုအား သင္ ေတာင္းဆိုေကာင္း ေတာင္းဆိုႏိုင္ေပမည္ - 1) သင့္ကေလးသည္ အဂၤလိပ္စာကြ်မ္းက်င္မႈအတြက္ အကဲျဖတ္စစ္ေဆးမႈ ခံယူရျခင္း မရွိေသးေပ၊ ထို႔ျပင္ 2) သင္၏ အမွားျပင္ဆင္ေပးရန္ ေရးသား ေတာင္းဆိုခ်က္အား သင့္ကေလး၏ စာရင္းသြင္းေန႔စြဲမွ ျပကၡဒိန္ရက္ ရက္သတၱပတ္ ႏွစ္ပတ္အတြင္း ျပဳလုပ္ခဲ့သည္။

Chinese Simplified

LPAC Framework Manual 2019-2020

#  INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

家庭语（言家调庭**-**语德言克调萨查斯仅州在行学政前法班第到**19**篇第**89**章第**BB**分章第**89.1215**款

**12**年级学生注册时适用）

生家提庭供语以言下调信查息应。由提学供前以班下到要**8**求年的级语注言册信的息学是生家的长家或长监或护监人护的人责完任成（，而**9-1**非**2**学年校级的学责生任自行填写）**:**德克萨斯州要求首次在德克萨斯州公立学校注册入学的每位学

.

尊敬的家长或监护人：

为了确定您的孩子是否能够受益于双语或英语做为第二语言的项目服务，请回答下面两个问题。

如语果或您英对语任做一为回第答二显语示言您的的项孩目子服使务用是除否英适语合之您外的的孩其子，他并语提言供，教则学和区课必程须安对排您方的面孩的子建进议行。评您估的，孩以子确被定评您估孩后子，使不用允英许语更沟改通家的庭水语平言。调评查估的信答息复将。用于确定双如果您对家庭语言调查的目的和用途有任何问题，或者您希望在填写本调查时获得帮助，请与您的孩子所在学校/学区的工作人员联系。

有关必须遵守的程序方面的详细信息，请访问下列网站

https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

## 学生姓名: 学生身份号码:

12

地址: 电话:

校园:

请注意：每个回答只能填写一种语言。

12.孩孩子子大的部家分庭时大间部使分用时哪间一使种用语哪言一?种语言?

Texas Education Agency

家长/监护人签字 日期 学生签名（如果为9-12年级学生 日期

注入意学：后如的果两您个认日为历您周在内完提成出本该《书家面庭申语请言。调查》时填写错误，您仅可在下述情况下，提出书面申请，要求改正：1) 您的孩子还未进行英语能力评估；且 2) 您在孩子

Chinese Traditional

LPAC Framework Manual 2019-2020

#  INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

家庭語言調查問卷家《庭德語克言調薩查斯問州卷行僅適政用法於》在第學1前9班篇至第128年9級章註第冊的B學B生分章第 89.1215 款

由以家下長資或訊。監家護長人或爲監在護學人前（班並至非學8 校年）級須註負冊責的提學供生以填下寫問（題或要者求由回9-答12的年語級言的資學訊生填寫）：德克薩斯州要求爲首次在德克薩斯州公立學校註冊的每一名學生填寫尊敬的家長或監護人：

為了確定您的孩子是否能從雙語或英語作為第二語言課程服務受益，請回答以下兩個問題。

如定果雙您語對或任英何語一作個為問第題二的語回言答課顯程示服您務的是孩否子適使當，用並除爲英教語學之和外課的程一安種排語建言議，提學供區資必訊須。進一行旦評您估的，以孩便子確接定受您評的估，孩則子不用再英允語許交更流改的對水家準庭。語該言評調估查資問訊卷將的被回用答於。確如果您對家庭語言調查問卷的目的和用途有疑問，或者您希望在填寫本調查問卷時獲得幫助，請與您的孩子所在學校/學區工作人員聯繫。

有關必須遵守的程序的更多資訊，請查閱以下網站

https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

13

## 學生姓名: 學生身份號碼:

地址: 電話號碼:

校園:

註釋：請在每一個問題的回答中僅填寫一種語言

12. 在您您的的孩孩子子大的多家數中時大間多講數的時是間哪講一的種是語哪言一？種語言？ 家長/監護人簽名 日期 9-12 年級學生簽名 日期

Texas Education Agency

注入意學：後如的果兩您個認日為曆您週在內完提成出本該《書家面庭申語請言。調查》時填寫錯誤，您僅可在下述情況下，提出書面申請，要求更正：1) 您的孩子還未進行英語能力評估；且 2) 您在孩子

Farsi

LPAC Framework Manual 2019-2020

# INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

**نظرسنجی زبان خانگی19- TAC فصل 89، زيرفصل BB، §89.1215**

**)نظرسنجی زبان خانگی صرفا برای دانش اموزان ثبت نام کرده در پيش دبستانی تا کالس12 قابل اجرا می باشد(**

**توسط والدين يا سرپرست برای دانش آموزان ثبت نامی در پيش دبستانی تا کالس 8 )يا توسط دانش اموز کالس (12-9 تکميل شود** ايالت تگزاس تکميل اطالعات زير را برای دانش اموزان ثبت نامی در

مدارس دولتی تگزاس برای اولين بار الزامی نموده است. ارائه زبان اطالعات درخواست شده در ذيل به عهده والدين يا سرپرست می باشد و مدرسه مسئوليتی در اين رابطه ندارد.

والدين يا سرپرست گرامی:

اگر فرزند شما از خدمات برنامه دو زبانی و/يا انگليسی به عنوان زبان دوم استفاده می کند، لطفا دو سوال زير پاسخ دهيد.

اگر پاسخ های شما بيانگر استفاده از زبانی غير از انگليسی باشد، منطقه مدرسه بايد يک ارزيابی برای تعيين نحوه برقراری ارتباط مناسب به زبان انگليسی انجام دهد. اطالعات اين ارزيابی برای تعيين اينکه آيا خدمات برنامه دو زبانی و / يا انگليسی به عنوان يک زبان دوم مناسب هستند يا خير و برای اطالع رسانی در مورد دستورالعمل های آموزشی و گمارش برنامه استفاده می شود. اگر سوالی در مورد هدف

و کاربرد نظرسنجی زبان خانگی داريد، يا برای تکميل اين فرم نياز به کمک داريد، لطفا با پرسنل منطقه/مدرسه تماس بگيريد.

:کنيد بازديد زير تارنمای از لطفا پيگيری، فرآيند مورد در بيشتر اطالعات کسب برای https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

**اين نظرسنجی بايد در پوشه سوابق هر دانش آموز ثبت شود.**

##  :#آموز دانش شماره :آموز دانش نام

14

 :#تلفن :ادرس

 :پرديس

توجه: لطفا به ازای هر پاسخ يک زبان تعيين کنيد.

 **اوقات**؟ **اغلب** شود می صحبت زبانی چه به کودک خانه در .1

 **اوقات**؟ **اغلب** کند می صحبت زبانی چه به کودک .2

Texas Education Agency

تاريخ 12-9 کالس آموز دانش امضای تاريخ سرپرست/والدين امضای

توجه: اگر فکر می کنيد حين تکميل اين نظرسنجی زبان خانگی مرتکب اشتباه شده ايد، به صورت کتبی درخواست اصالحيه کنيد، صرفا اگر: (1 ارزيابی مهارت زبان انگليسی در مورد فرزند شما انجام نشده باشد؛ و (2 درخواست

کتبی اصالحيه شما در مدت دو هفته تقويمی از تاريخ ثبت نام فرزندتان انجام شده باشد.

# INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

LPAC Framework Manual 2019-2020

French

**ENQUÊTE SUR LA LANGUE FAMILIALE-Titre 19 du Code administratif du Texas (TAC) Chapitre 89, sous-chapitre BB, §89.1215**

**(L’enquête sur la langue familiale est applicable SEULEMENT si soumise aux élèves s’inscrivant en prekindergarten (maternelle) jusqu’en 12ème grade/année (terminale)**

### A COMPLETER PAR UN PARENT OU UN RESPONSABLE LEGAL POUR LES ELEVES S’INSCRIVANT DE PREKINDERGARTEN AU 8ème GRADE/

**ANNEE (QUATRIEME) (OU PAR LES ELEVES DE 9ème-12ème GRADE/ANNEE (TROISIEME A TERMINALE)):** L’Etat du Texas requiert que l’information ci-dessous soit complétée pour chaque élève qui s’inscrit dans une école publique du Texas pour la première fois. Il relève de la responsabilité du parent ou du responsable légal, pas de l’école, de fournir les informations concernant la langue requises dans les questions ci-dessous.

Cher parent ou responsable légal,

Afin de déterminer si votre enfant pourrait bénéficier des services des programmes bilingues ou d’anglais langue seconde, veuillez répondre aux deux questions ci-dessous.

Si l’une de vos réponses indique l’utilisation d’une langue autre que l’anglais, alors le district scolaire devra réaliser une évaluation pour déterminer à quel point votre enfant peut communiquer en anglais. L’information tirée de cette évaluation sera utilisée pour déterminer si les programmes bilingues ou d’an- glais langue seconde sont adaptés et afin de donner des recommandations éducatives d’affectation dans un programme. Une fois que votre enfant a été évalué, aucune modification aux réponses de l’enquête sur la langue familiale ne pourra être autorisée.

Si vous avez des questions concernant l’objectif et l’utilisation de l’enquête sur la langue familiale ou que vous avez besoin d’aide pour remplir le formu- laire, veuillez contacter le personnel de votre école ou du district.

Pour plus d’information concernant la marche à suivre, veuillez consulter le site internet suivant : https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

NOM DE L’ELEVE : N° IDENTIFICATION DE L’ELEVE:

15

## ADRESSE: N° TELEPHONE:

CAMPUS:

**NOTE : VEUILLEZ INDIQUER UNE SEULE LANGUE PAR REPONSE**

1. Quelle langue est parlée dans le foyer de l’enfant la plupart du temps ?

Texas Education Agency

1. Quelle langue parle l’enfant la plupart du temps ?

Signature du parent ou du responsable légal Date Signature de l’élève si en 9ième-12ième grade Date

REMARQUE: Si vous croyez avoir fait une erreur en complétant ce sondage linguistique, vous pouvez demander une correction par écrit, seulement si: 1) l’évaluation de compétences de la langue anglaise de votre enfant n’avait pas encore été faite; et 2) votre demande de correction écrite est faite dans les deux semaines civiles après la date d’inscription de votre enfant

Hindi

LPAC Framework Manual 2019-2020

#  INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

घर पर बोले जाने वाली भाषा संबंधी सर्वेक्षण -19 TAC चैप्टर 89, सबचैप्टर BB, §89.1215

(प्रीकिन्डर्गार्टन से लेकर ग्रेड 12 तक में दाखिला लेने वाले छात्रों के लिए भरे जाने पर ही ‘घर पर बोले जाने वाली भाषा संबंधी सर्वेक्षण’ लागू होगा)

प्रीकिन्डर्गार्टन से लेकर ग्रेड 8 तक में दाखिला लेने वाले छात्रों के लिए उनके माता-पिता या अभिभावकों को पूरा करना होगा (या ग्रेड 9-12 के छात्रों को स्वयं): टेक्सस राज्य के नियमों के अनुसार, पहली बार टेक्सस के किसी पब्लिक स्कूल में दाखिला लेने वाले हर छात्र के लिए नीचे दी गई जानकारी को पूरा करना ज़रूरी है। नीचे दिए गए सवालों में पूछी गई भाषा संबंधी जानकारी मुहैया कराना माता-पिता या अभिभावक की ज़िम्मेदारी है, स्कूल की नहीं।

प्रिय माता-पिता या अभिभावक:

यह तय करने के लिए कि आपके बच्चे को द्विभाषी या दूसरी भाषा के रूप में अंग्रेज़ी’ कार्यक्रम सेवाओं से कोई फायदा होगा या नहीं, कृपया नीचे पूछे गए दोनों सवालों का जवाब दें।

अगर आप के किसी जवाब से अंग्रेज़ी के अलावा किसी और भाषा के इस्तेमाल का पता चलता है, तो स्कूल डिस्ट्रिक्ट को आपके बच्चे की अंग्रेज़ी पर पकड़ निर्धारित करने के लिए उसका आकलन करना होगा। इस आकलन से मिली जानकारी का इस्तेमाल, द्विभाषी या दूसरी भाषा के रूप में अंग्रेज़ी’ कार्यक्रम सेवाओं की ज़रुरत तय करने और प्रशिक्षण और कार्यक्रम संबंधी सुझाव देने के लिए किया जाएगा। एक बार आकलन पूरा हो जाने के बाद, ‘घर पर बोले जाने वाली भाषा संबंधी सर्वेक्षण’ के जवाबों में बदलाव नहीं किया जा सकता।

अगर आपके पास ‘घर पर बोले जाने वाली भाषा संबंधी सर्वेक्षण’ के उद्देश्य या इस्तेमाल को लेकर कोई सवाल है या आप इस फ़ॉर्म को पूरा करने के लिए मदद चाहते हैं, तो अपने स्कूल/डिस्ट्रिक्ट स्टाफ़ से संपर्क करें।

जिस प्रक्रिया का आपको पालन करना है, उसके बारे में ज़्यादा जानकारी के लिए आगे दी गई वेबसाइट पर जाएँ:

https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

## छात्र का नाम: छात्र आईडी #:

16

## पता: फ़ोन #:

कैंपस:

नोट: एक जवाब में केवल एक ही भाषा के बारे में बताएँ।

1. बच्चे के घर में ज़्यादातर कौन सी भाषा बोली जाती है?

Texas Education Agency

2. बच्चा ज़्यादातर कौन सी भाषा बोलता है?

माता या पिता/अभिभावक के हस्ताक्षरl तारीख ग्रेड 9-12 में होने पर छात्र के हस्ताक्षर तारीख

ध्यान दें: अगर आपको लगता है कि आपने यह मातृभाषा सर्वे पूरा करते समय कोई त्रुटि की है, तो आप, लिखित रूप से, सुधार की माँग कर सकते/सकती हैं, केवल तभी यदि: 1)अब तक आपके बच्चे का अंग्रेजी के कौशल के लिए आकलन नहीं किया गया हो, और 2) आपकी सुधार की लिखित माँग आपके बच्चे के पंजीकरण की तिथि के दो कैलेन्डर सप्ताहों के भीतर की जाए।

Japanese

LPAC Framework Manual 2019-2020

#  INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

(家庭内言語家調庭査内は言入語学調予査定-の19未T就AC園チ児ャかプらタ1ー2学89年、サ生ブにチ在ャ籍プすタるー学B生B、に89の.1み21適5 用されます)

入に初学め予て定入の学未す就る園各児生～徒8学に年つき生、の以親下まのた情は報保が護必者要ので方す(。も言し語くには関入す学る予下定記のの9～質1問2へ学の年回生答) がを本提調供査すをるおの受はけ、当く校だでさはいな。テくキ親サまスた州は法保に護よ者りの、テ責キ任サとスな公り立ま学す。校親または保護者各位

バイリンガル/ESL (English as a Second Language) プログラムサービスがお子様にとって有益か判定するため、下の2つの質問にお答えください。

EいSずLプれロかグのラ回ム答サがー英ビス語が以本外人のに言適語正ので使あ用るをか示決唆定しして、い同るサ場ー合ビ、ス当の学詳区細はとお登子録様手の続英き語情で報のを意提思供疎す通る力たをめ審に査使す用るさ必れ要まがす。あおり子ま様す。の審審査査結が果終は了、しバたイリ後ンにガ本ル家/本問家い合庭わ内せ言く語だ調さ査いの。目的と用途についてご質問がある場合、もしくは調査用紙への記入にあたりガイダンスが必要な場合は、当該の学校/学区の担当者におhttps://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

17

庭内言語調査への回答を変更することはできません。

遵守が必須となる過程については、次のウェブサイトにて詳細をご確認ください。

生徒の氏名: 生徒のID 番号: 住所: 電話番号: キャンパス:

注：各回答につき、言語を1つだけご記入ください。

1. お子様のご家庭では通常、何語が話されていますか？
2. お子様は通常、何語を話していますか？

Texas Education Agency

親/保護者の署名 日付 9～12学年の場合は生徒の署名 日付

注力意につ：こいの「て家評庭価を語受調け査て」にお誤らっずて、回か答つし、2た) あとな思たわのれ書る場面合によ、あるな要た求はが、、以お下子の様場の合入に学限日っかてら、書2暦面週に間よ以って内修に正行をわ要れ求たす場る合こ。とができます：1) お子様がまだ英語能

Nepali

LPAC Framework Manual 2019-2020

#  INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

घरमा बोलचालको (गृह) भाषा सर्वेक्षण-19TACच्याप्टर89,सबच्याप्टरBB, §89.1215 (किन्डरगार्टेनदेखि कक्षा 12 बीचका बच्चाहरूमा गरिएमा मात्र गृह भाषाको सर्वेक्षण लागू हुन्छ)

प्रिकिन्डरगार्टेनदेखि कक्षा ८ सम्मका विद्यार्थीको हकमा आमा बुवा वा अभिभावकले (वा कक्षा ९-१२ का विद्यार्थीको हकमा आफै) पूरा गर्नु पर्ने: टेक्सास राज्यले

टेक्सासको सार्वजनिक विद्यालयमा पहिलो पटक भर्ना हुने सबै विद्यार्थीको बारेमा निम्न सूचना दिन अनिवार्य गरेको छ । तल दिइएका भाषासम्बन्धी प्रश्नहरूको उत्तर दिने दायित्व बुवा आमा वा अभिभावकको हो, विद्यालयको होइन ।

आदरणीय बुवा आमा वा अभिभावक ज्यू:

तपाईंको बच्चा दोभाषे वा दोस्रो भाषाको रूपमा अंग्रेजी सेवा कार्यक्रम (बाइलिंगुअल अर इंगलिश आएज अ सेकेण्ड ल्यांगुएज प्रोग्राम सर्विसेज) बाट फाइदा लिन सक्छन् वा सक्दैनन् भन्ने कुरा निर्धारण गर्न तलका दुई वटा प्रश्नको उत्तर दिनुहोस् ।

तपाईंका प्रश्नको कुनै जबाफ अंग्रेजी बाहेकको भाषामा आएमा स्कूल डिस्ट्रिक्टले तपाईंको बच्चाले कत्तिको राम्रोसंग अंग्रेजीमा सम्बाद गर्न सक्छ भन्ने कुरा अनिवार्य रूपमा मूल्याङ्कन गरी निश्चित गर्नु पर्ने हुन्छ । मूल्याङ्कनबाट प्राप्त सूचना दोभाषे वा दोस्रो भाषाको रूपमा अंग्रेजी सेवा कार्यक्रम उचित हुन्छ वा हुन्न भन्ने कुरा र सिकाई तथा कार्यक्रममा स्थापन गर्ने सम्बन्धी सिफारिस निर्धारणमा प्रयोग गरिन्छ । तपाईंको बच्चाको मूल्याङ्कन भैसकेपछि गृह भाषा सर्वेक्षणमा दिएको जवाफमा परिवर्तन गर्न मिल्दैन ।

तपाईंसँग गृह भाषा सर्वेक्षणको बारेमा कुनै जिज्ञासा छ वा यो फारम पूरा गर्न सहयोग चाहनुहुन्छ भने आफ्नो स्कूल डिस्ट्रिक्टको कर्मचारीसंग सम्पर्क गर्नुहोस् । पूरा गर्नु पर्ने प्रक्रियाको बारेमा अधिक जानकारीको लागि, निम्न वेबसाइटमा जानुहोस्:

https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

विद्यार्थीको नाम: विद्यार्थीको परिचय#:

18

ठेगाना: टेलिफोन#:

क्याम्पस:

टिपोट: कृपया प्रत्येक जबाफमा एउटा भाषा मात्र उल्लेख गर्नुहोस् ।

1. बच्चाको घरमा धेरैजसो समय कुन भाषा बोलिन्छ ?

2. बच्चाले धेरैजसो समय कुन भाषा बोल्छ ?

Texas Education Agency

अभिभावकको हस्ताक्षर मिति विद्यार्थीको हस्ताक्षर यदि विद्यार्थी 9-12 कक्षाको हो भने मिति

नोट: तपाईंले आफूले यो गृह भाषा सर्वेक्षण पूरा गर्दा त्रुटि गरेको विश्वास गर्नुहुन्छ भने, तपाईंले त्यसलाई सही गर्नका लागि लिखित रूपमा सर्वेक्षण गर्न सक्नुहुन्छ, निम्न अवस्थाहरूमा मात्र: 1) तपाईंको बच्चालाई अझै पनि अंग्रेजी प्रवीणताको लागि मूल्याङ्क गरिएको छैन भने; 2) तपाईंको लिखित सुधार अनुरोध तपाईंको बच्चाको भर्ना मितिबाट दुई पात्रो हप्ताभित्रमा गरिन्छ भने।

Pashto

LPAC Framework Manual 2019-2020

# INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

**د کورنۍ ژبۍ سروې-۹۱ TAC فصل ۹۸، فرعي فصل BB، §89.1215**

**)د کور ژبې سروې يوازې د زده کونکي لپاره چې مخکې د وړکتون څخه تر ۲۱ ټولګي چې په کې زده کونکې نوم ليکنه کوي لپاره اداره کيږي(**

### د والدېن ېا ساتونکي له خوا باېد بشپړ شي د هغه زده کونکو لپاره چې مخکې د وړکتون تر ۸ ټولګي پورې نوم ليکنه کوي )او ېا هغه زده کونکي چې د ۹-۲۱ کې زده کړې کوي:( د ټېکساس دولت غوښتنه

کوي چې الندې معلومات د هر زده کونکي لپاره بشپړ شي چې څوک د لومړي ځل لپاره د ټېکساسس په عامه ښوونځي کې نوم ليکنه کوي. دا د والدېنو ېا سرپرست مسوليت دې، نه د ښوونځي، چې الندې پوښتنو

ته غوښتل شوي د ژبې معلومات چمتو کړي.

درنو والدېنو او زده کونکو:

د دې لپاره چې معلومه شي چې ستاسې ماشوم به د بلې ژبې او / انګليسي ژبې څخه د دويمې ژبې پروګرام په توګه ګټه پورته کړي، لطفا الندې دوه پوښتنې ځواب کړئ.

که ستاسې ځوابونه د انګليسي پرته بلې ژبې ته د اشارې ښودنه وکړي، نو بيا د ښوونځي ولسوالۍ بايد ارزونه ترسره کړي چې دا معلومه کړي چې ستاسې ماشوم په انګليسي کې څنګه ښه خبری کوي. د ارزونې دا معلومات به دا په ډاګه کړي چې د دوه ژبو کارول او/ېا د انګليسي د دوهمې ژبې په توګه د برنامې خدمتونو لپاره کارول مناسب دي که نه او چې د الرښوونې او پروګرام ځای پر ځای کولو

سپارښتنو ته خبر ورکړي. که تاسې د کور ژبې سروې د هدف او کارولو په اړه پوښتنې لرئ، يا تاسې د فورمې بشپړولو کې مرسته غواړئ، لطفا د خپل ښوونځي / ولسوالۍ پرسونل سره اړيکه ونيسئ.

:وګورئ پاڼه ويب الندې وکړئ مهرباني لپاره معلوماتو زياتو ال د شي تعقيب باېد هغه بايد چې اړه په پروسې د https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

 :#شمېره پېژندنې کونکي زده د :نوم کونکي زده د

**دا سروې به د هر زده کونکي د دايمي ريکارډ په فولډر کې وساتل شي.**

19

 :# فون ټيلی :ادرس

 :کمپس

يادښت: مهرباني وکړئ د ځواب په اساس يواځې ېو ژبې په نښه کړئ.

 **وخت**؟ **ډيری** کيږي وېل کې کور په ماشوم د ژبه ېو کومه .1

 **وخت**؟ **ډيری** کيږي وېل کې کور په ماشوم د ژبه ېو کومه .2

Texas Education Agency

نېټه وي کې ۲۱-۹ د که السليک ماشوم د نېټه السليک ساتونکي/والدېنو د

يادښت: که تاسې فکر کوئ چې د دې کورنۍ ژبې د سروی په بشپړولو کې مو تيروتنه کړې، تاسې د دې د صحيح کولو لپاره يوازې په هغه صورت کې غوښتنه په لېکلو بڼه کولی شئ که چيرې ېوازې: ۱( ستاسې د ماشوم ال تراوسه د

انګليسۍ د مهارت ارزونه نه وي شوي، او ۲( ستاسې د صحيح کولو غوښتنه په ليکلي بڼه ستاسې د ماشوم د داخليدو نه وروسته په دوو کليندري اونيو کې شوې وي.

# INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

LPAC Framework Manual 2019-2020

Russian

**ОПРОСНЫЙ ЛИСТ ПО - РОДНОМУ ЯЗЫКУ 19 TAC (Управление образования шт. Техас) раздел 89, подраздел BB, §89.1215**

**(Опросный лист по родному языку заполняется ТОЛЬКО в отношении учащихся, зачисляемых в учреждения образования с детского дошкольного по 12 класс школы)**

### ЗАПОЛНЯЕТСЯ РОДИТЕЛЕМ ИЛИ ОПЕКУНОМ УЧАЩИХСЯ, ЗАЧИСЛЯЕМЫХ В УЧРЕЖДЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ С ДЕТСКОГО ДОШКОЛЬНОГО

**ПО 8 КЛАСС ШКОЛЫ (ИЛИ УЧАЩИМИСЯ 9-12 КЛАССОВ):** По законам штата Техас требуется внести следующие данные по каждому учащемуся, впервые зачисляемому в государственную школу штата Техас. За предоставление запрашиваемой ниже информации несёт ответственность родитель или опекун, а не школа.

Уважаемый Родитель или Опекун:

Чтобы определить, будет ли для Вашего ребёнка полезна программа двуязычного обучения или английского как второго языка, просим ответить на два следующих вопроса.

Если один из ответов укажет, что используется не английский язык, управление образования округа должно будет провести оценивание, чтобы определить насколько хорошо Ваш ребенок общается на английском языке. Данные этого оценивания будут использованы, чтобы определить целесообразность использования программы двуязычного обучения или английского как второго языка, а также с целью передачи образовательных рекомендаций и рекомендаций по зачислению в соответствующую программу. После того как Ваш ребёнок пройдёт оценивание, ответы в Опросном листе по родному языку изменить будет нельзя.

Если у Вас возникли вопросы по поводу целей и использования настоящего Опросного листа по родному языку, либо Вам необходима помощь в заполнении формы, просим обращаться к служащим Вашей школы/округа.

Более подробную информацию о соблюдении процедуры Вы можете получить на сайте: https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

ИМЯ УЧАЩЕГОСЯ: ИН учащегося:

20

## АДРЕС: ТЕЛЕФОН:

УЧЕБНЫЙ КОМПЛЕКС:

**ВНИМАНИЕ: ПРОСИМ УКАЗАТЬ ТОЛЬКО ОДИН ЯЗЫК В КАЖДОМ ОТВЕТЕ.**

1. На каком языке большую часть времени говорят у ребёнка дома?

Texas Education Agency

1. На каком языке разговаривает ребенок большую часть времени?

Подпись родителя/опекуна Дата Подпись учащегося (для учащегося 9-12 классов) Дата

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы полагаете, что при заполнении настоящей «Анкеты языка домашнего общения» вами допущена ошибка, обратиться с письменной просьбой о внесении исправлений вы можете только в том случае, если 1) оценка уровня владения английским языком в отношении вашего ребенка еще не проводилась; и 2) письменное заявление о внесении исправлений подано вами в течение двух календарных недель с даты записи вашего ребенка.

Swahili

LPAC Framework Manual 2019-2020

# INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

**UTAFITI WA LUGHA YA NYUMBANI - 19 TAC Sura ya 89, Sura ndogo ya BB, §89.1215**

**(Utafiti wa Lugha ya Nyumbani unahusika TU ukitumiwa kwa wanafunzi wanaojiandikisha shule ya kabla-chekechea mpaka darasa la 12)**

### IJAZWE KWA UKAMILIFU NA MZAZI AU MLEZI WA WANAFUNZI WANAOJIANDIKISHA KWENYE SHULE YA KABLA-CHEKECHEA MPAKA

**DARASA LA 8 (AU NA MWANAFUNZI WA DARASA LA 9-12):** Jimbo la Texas linaagiza kwamba taarifa zifuatazo zikamilishwe kwa kila mwanafunzi ambaye anajiandikisha kwenye shule ye Umma ya Texas kwa mara ya kwanza. Ni wajibu wa mzazi au mlezi, na sio shule, kutoa taarifa za lugha zinazohitajika kutokana na maswali yaliyo hapo chini.

Ndugu Mzazi au Mlezi:

Ili kuweza kutambua ikiwa mtoto wako atafaidika na huduma za mpango wa matumizi ya Lugha Mbili au Kiingereza kama Lugha ya Pili, tafadhali jibu

maswali mawili yaliyo hapo chini.

Ikiwa moja kati ya majibu yako yataonyesha matumizi ya lugha nyingine tofauti na Kiingereza, basi mamlaka ya shule italazimika kufanya tathmini kutam- bua ni kwa kiwango gani mtoto wako anaweza kuwasiliana kwa kutumia Kiingereza. Taarifa ya tathmini hii itatumiwa kutambua ikiwa huduma za mpango wa matumizi ya Lugha Mbili au Kiingereza kama Lugha ya Pili vinafaa na kutoa maelezo ya mapendekezo ya mpango na ya kimaagizo. Pindi mtoto wako anapofanyiwa tathmini, mabadiliko katika majibu ya Utafiti wa Lugha ya Nyumbani hayatoruhusiwa.

Ikiwa una maswali kuhusu lengo na matumizi ya Utafiti wa Lugha ya Nyumbani, au ungependa kusaidiwa kujaza fomu hii, tafadhali wasiliana na afisa wa shule/wilaya yako.

Kwa taarifa zaidi juu ya hatua zinazopaswa kufuatwa, tafadhali tembelea tovuti ifuatayo: https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

JINA LA MWANAFUNZI: NAMBA YA KITAMBULISHO CHA MWANAFUNZI: ANWANI: NAMBA YA SIMU:

21

KAMPASI:

**KUMBUKA: TAFADHALI ONYESHA LUGHA MOJA TU KATIKA KILA JAWABU MOJA.**

1. Ni Lugha gani inayozungumzwa sana nyumbani kwa mtoto?
2. Ni lugha gani ambayo mtoto huongea sana zaidi?

Texas Education Agency

Saini ya Mzazi/Mlezi Tarehe Saini ya Mwanafunzi ikiwa ni wa Darasa 9-12 Tarehe

TAMBUA: Ikiwa unadhani kwamba umekosea wakati unajaza Utafiti huu wa Lugha ya Nyumbani, unaweza kuomba kufanya masahihisho, kwa kwa maandishi, tu ikiwa: 1) mtoto wako bado hajafanyiwa tathmini ya ufasaha wa Kiingereza; 2) ombi lako la maandishi la kufanya masahihisho limefanywa ndani ya wiki mbili za kalenda kutoka tarehe ya usajili wa mtoto wako.

Tamili

LPAC Framework Manual 2019-2020

#  INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

வீட்டு மொழிச் சுற்றாய்வு (HOME LANGUAGE SURVEY) - 19 TAC இயல் (Chapter) 89, துணை இயல் (Subchapter) BB, §89.1215 (ப்ரிகிண்டர்கார்டன் முதல் 12ஆம் வகுப்பு வரை சேர்க்கப்படும் மாணவர்களுக்கு மட்டுமே வீட்டு மொழிச் சுற்றாய்வு பொருந்தும்)

ப்ரிகிண்டர்கார்டன் முதல் 8ஆம் வகுப்பு வரையான மாணவர்களின் பெற்றோரால் அல்லது பாதுகாவலரால் (அல்லது 9-12 வகுப்பு மாணவரால்) நிறைவு செய்யப்பட வேண்டும்: டெக்சாஸ் பப்ளிக் பள்ளியில் முதல்முறையாக பதிவு செய்து கொள்ளும் ஒவ்வொரு மாணவருக்கும் கீழ்க்கண்ட தகவல்கள் நிறைவு செய்யப்பட வேண்டும் என டெக்சாஸ் அரசு கோருகிறது. கீழ்க்கண்ட வினாக்களில் கேட்கப்படும் மொழி பற்றிய தகவல்களை அளிப்பது பெற்றோரின் அல்லது பாதுகாவலர்களின் பொறுப்பாகும்; பள்ளியின் பொறுப்பல்ல.

அன்புள்ள பெற்றோர் அல்லது பாதுகாவலர்:

உங்களுடைய குழந்தை இருமொழி பாடத்திட்டம் அல்லது ஆங்கிலத்தை இரண்டாம் மொழியாக கற்பித்தல் திட்ட சேவைகளின் மூலம் பயனடைவார்களா என்பதைத் தீர்மானிக்க, தயவு செய்து கீழ்க்கண்ட இரு வினாக்களுக்கு விடை தருக.

உங்களுடைய ஏதேனும் ஒரு பதிலில் ஆங்கிலம் தவிர்த்த வேறுஏதேனும் ஒரு மொழியை பயன்படுத்துவதை குறிப்பிட்டால், ஆங்கிலத்தில் உங்கள் குழந்தையின் தகவல் பரிமாற்றத் திறன் எவ்வளவு நன்றாக உள்ளது என்பதை தீர்மானிக்க, பள்ளி மாவட்டம் ஒரு மதிப்பீடு செய்ய வேண்டும். இருமொழி பாடத்திட்டம் அல்லது ஆங்கிலத்தை இரண்டாம் மொழியாக கற்பித்தல் திட்ட சேவைகள் உங்களுடைய குழந்தைக்கு பொருத்தமானதா என்பதை தீர்மானிப்பத்தற்கும், அறிவுறுத்தல் மற்றும் திட்ட இடமளிப்பு பரிந்துரைகளை தெரிவிப்பதற்கும் இம்மதிப்பீட்டுத் தகவல் பயன்படுத்தப்படும். உங்கள் குழந்தை மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட பிறகு , வீட்டு மொழிச் சுற்றாய்வு பதில்களில் மாற்றங்கள் அனுமதிக்கப்பட மாட்டா.

வீட்டு மொழிச் சுற்றாய்வின் நோக்கம் அல்லது பயன்பாடு பற்றி உங்களுக்கு வினாக்கள் இருப்பின், அல்லது படிவத்தை நிறைவு செய்வதில் உதவியை நீங்கள் விரும்பினால், தயவு செய்து உங்கள் பள்ளி/மாவட்ட ஊழியரைத் தொடர்பு கொள்க.

22

பின்பற்றப்பட வேண்டிய செயல்முறைகளுக்கான மேலும் தகவல்களுக்கு, கீழ்க்கண்ட வலைத்தளத்தைக் காண்க:

https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

## மாணவர் பெயர்: மாணவர் அடையாள எண் : முகவரி: தொலைபேசி #:

வளாகம்:

குறிப்பு: ஒரு பதிலுக்கு ஒரு மொழியை மட்டுமே குறிப்பிடுக

1. சிறுவரின் வீட்டில் பெரும்பாலான நேரத்தில் பேசப்படும் மொழி என்ன?

Texas Education Agency

2. பெரும்பாலான நேரத்தில் சிறுவர் பேசும் மொழி என்ன?

பெற்றோர்/பாதுகாவலர் கையொப்பம் தேதி வகுப்புகள் 9-12 எனில், மாணவர் கையொப்பம் தேதி

குறிப்பு: இந்த முகப்பு மொழி ஆய்வை நிறைவு செய்யும்போது நீங்கள் தவறு செய்திருப்பதாக நம்பினால், எழுத்து மூலமாக திருத்தம் செய்யக் கோரலாம், கீழ்க்கண்ட சூழலில் மட்டும்: 1) உங்கள் குழந்தையின் ஆங்கிலத் திறமை இதுவரை மதிப்பீடு செய்யப்படவில்லையென்றால்; 2) குழந்தையின் பதிவு செய்யப்பட்ட நாளில் இருந்து இரண்டு காலண்டர் வாரத்திற்குள் எழுத்துப்பூர்வமாக திருத்தம் கோரப்பட்டிருந்தால்.

Telugu

LPAC Framework Manual 2019-2020

#  INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

హోం ల్యాంగ్వేజ్ సర్వే - 19 TAC ఛాప్టర్ 89, సబ్ఛాప్టర్ BB, §89.1215

(గ్రేడ్ 12 ద్వారా ప్రీకిండర్గార్టెన్లో నమోదు చేసుకునే విద్యార్థుల కోసం ఒకవేళ నిర్వహించబడినప్పుడు మాత్రమే హోమ్ ల్యాంగ్వేజ్ సర్వే వర్తిస్తుంది)

గ్రేడ్ 8 (లేదా గ్రేడ్ 9-12లో విద్యార్థి ద్వారా) ద్వారా ప్రీకిండర్గార్టెన్లో నమోదు చేసుకునే విద్యార్థుల కొరకు తల్లిదండ్రులు లేదా గార్డియన్చే పూర్తి చేయబడాలి: టెక్సాస్ పబ్లిక్ స్కూల్లో మొట్టమొదటిసారిగా నమోదు చేసుకునే ప్రతి విద్యార్థి కొరకు స్టేట్ ఆఫ్ టెక్సాస్కు దిగువ సమాచారం అవసరం అవుతుంది. దిగువ ప్రశ్నల

ద్వారా అభ్యర్ధించబడ్డ భాషా సమాచారం అందించడానికి, తల్లిదండ్రులు లేదా గార్డియన్ది బాధ్యత, స్కూలుది కాదు.

ప్రియమైన తల్లిదండ్రులు లేదా గార్డియన్:

ద్విభాషా లేదా ద్వితీయ భాషా కార్యక్రమం సేవలుగా ఆంగ్ల భాష నుంచి మీ బిడ్డకు లబ్ధి కలుగుతున్నదా లేదా అని నిర్ధారించేందుకు, దయచేసి దిగువ రెండు ప్రశ్నలకు సమాధానం ఇవ్వండి.

ఒకవేళ మీ ప్రతిస్పందనల్లో ఆంగ్లం కాకుండా వేరే భాష ఉపయోగిస్తున్నట్లుగా సూచించినట్లయితే, అప్పుడు మీ బిడ్డ ఆంగ్లంలో ఎంత బాగా కమ్యూనికేట్ చేస్తున్నాడు అనే విషయాన్ని నిర్ధారించేందు కొరకు స్కూలు డిస్ట్రిక్ట్ విధిగా మదింపు నిర్వహించాలి. ద్విభాషా లేదా ద్వితీయ భాషా కార్యక్రమం సేవలుగా ఆంగ్లం సముచితమైనవా అని నిర్ధారించేందుకు మరియు బోధన సంబంధిత మరియు కార్యక్రమ ప్లేస్మెంట్ సిఫారసులు తెలియజేసేందుకు ఈ మదింపు సమాచారం ఉపయోగించబడుతుంది. ఒక్కసారి మీ బిడ్డ మదింపు చేయబడిన తర్వాత, హోం ల్యాంగ్వేజ్ సర్వే ప్రతిస్పందనలకు మార్పులు చేయడానికి అనుమతించబడదు.

హోం ల్యాంగ్వేజ్ సర్వే ఉద్దేశ్యం మరియు ఉపయోగం గురించి ఒకవేళ మీకు ఏవైనా ప్రశ్నలు ఉన్నట్లయితే, లేదా ఫారం పూర్తి చేయడంలో మీకు సాయం అవసరం కావాలనుకుంటే, దయచేసి మీ స్కూలు/డిస్ట్రిక్ట్ సిబ్బందిని సంప్రదించండి.

23

తప్పక అనుసరించవలసిన ప్రక్రియ గురించి మరింత సమాచారం కొరకు, దయచేసి దిగువ వెబ్సైట్ని సంప్రదించండి:

https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

## విద్యార్థి పేరు: విద్యార్థి ID #:

చిరునామా: టెలిఫోన్ #:

## క్యాంపస్:

గమనిక: ప్రతి ప్రతిస్పందనకు కేవలం ఒక్క భాషను మాత్రమే సూచించండి.

1. పిల్లవాడి ఇంటిలో ఎక్కువ సమయం ఏ భాష మాట్లాడబడుతుంది?

2. పిల్లవాడు ఎక్కువ సమయం ఏ భాష మాట్లాడతాడు?

Texas Education Agency

తల్లిదండ్రులు/గార్డియన్ సంతకం తేదీ 9-12 గ్రేడుల వారు అయితే విద్యార్థి సంతకం తేదీ

గమనిక: ఈ హోమ్ లాంగ్వేజ్ సర్వే పూర్తి చేస్తున్నప్పుడు మీరు ఒక తప్పు చేసారని నమ్మితే, సరిచేసుకోడానికి మీరు అభ్యర్ధన వ్రాతపూర్వకంగా ఈ సందర్భాలలో మాత్రమే చేసుకోవచ్చు: 1) ఇంగ్లీష్ ప్రావీణ్యతకు మీ బిడ్డ ఇప్పటివరకూ మదింపు చేయకపోతే; మరియు 2) మీ బిడ్డను చేర్పించిన తేదీ నుండి రెండు క్యాలెండర్ వారాలలోపున మీ వ్రాత పూర్వక అభ్యర్ధన చేసినపుడు.

Urdu

LPAC Framework Manual 2019-2020

# INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

**§89.1215 ،BB باب ذيلی ،89 باب TAC 19-سروے کا زبان گهريلو**

**)صرف درجہ 12 کے ذريعہ پری-گنڈرگارٹن ميں اندراج کروانے والے طلباء کے لئے انتظام کرنے کی صورت ميں ہی گهريلو زبان کا سروے قابل اطالق ہے(**

### درجہ 8 )يا درجہ 12-9 ميں طالب علم کے ذريعہ( کے ذريعہ پری-گنڈرگارٹن ميں اندراج کروانے والے طلباء کے لئے والدين يا سرپرست کے ذريعہ مکمل کئے جانے کے لئے Texas کی رياست کو اس

بات کی ضرورت ہے کہ ہر اس طالب علم کے لئے درج ذيل معلومات مکمل کی جائے جو Texas پبلک اسکول ميں پہلی مرتبہ داخل ہو۔ مندرجہ ذيل سواالت کے ذريعہ درخواست کرده زبان کی معلومات

فراہم کرنے کی ذمہ داری والدين يا سرپرست کی ہے، اسکول کی نہيں۔

محترم والدين يا سرپرست:

اس بات کا تعين کرنے کے لئے کہ آپ کا بچہ دو زبانی اور / يا انگريزی سے ايک ثانوی زبان کے پروگرام کی خدمات کے طور پر فائده اٹهائے گا يا نہيں، براه کرم ذيل ميں دو سواالت کا جواب ديں۔ اگر آپ کے جوابات ميں سے کوئی بهی انگريزی کے عالوه کسی دوسری زبان کے استعمال کی نشاندہی کرتا ہے تو، پهر اسکول ڈسٹرکٹ کو اس بات کا تعين کرنے کے لئے ايک سروے منعقد کرنا

الزمی ہے کہ آپ کا بچہ انگريزی ميں کتنی اچهی طرح سے بات چيت کرتا ہے۔ دوسری زبان کے پروگرام کی خدمات کے طور پر دو زبانی اور/يا انگريزی مناسب ہيں يا نہيں اس بات کا تعين کرنے اور ہدايتی اور پروگرام کی تعيناتی کی سفارشات کی اطالع دينے کے لئے اس تشخيصی معلومات کا استعمال کيا جائے گا۔ اگر گهريلو زبان کے سروے کے مقصد اور استعمال کے بارے ميں آپ کے کوئی

سواالت ہيں، يا اگر آپ فارم کو مکمل کرنے ميں مدد چاہيں، تو براه کرم اپنے اسکول/ڈسٹرکٹ کے عملہ سے رابطہ کريں۔

:کريں مالحظہ سائٹ ويب ذيل مندرجہ کرم براه ہے، الزمی کرنا پيروی کی جس لئے کے معلومات مزيد ميں بارے کے عمل اس https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification\_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

**يہ سروے ہر طالب علم کے مستقل ريکارڈ فولڈر ميں رکها جائے گا۔**

 :#شناخت کی علم طالب :نام کا علم طالب

24

 :# ٹيليفون :پتہ

 :کيمپس

نوٹ: براه کرم فی جواب صرف ايک زبان کا اشاره کريں۔

 ہے؟ جاتی بولی زبان سی کون ميں گهر کے **بچہ وقت تر زياده** .1

 ہے؟ بولتا زبان سی کون **بچہ وقت تر زياده** .2

Texas Education Agency

تاريخ دستخط کے علم طالب ميں صورت کی ہونے کے درجہ 12-9 تاريخ دستخط کے سرپرست/والدين

نوٹ: اگر آپ سمجهتے ہيں کہ آپ نے اس گهريلو زبان کا سروے پر کرنے ميں غلطی کی ہے، تو آپ صرف مندرجہ ذيل صورتوں ميں تحريری اصالح کی درخواست کرسکتے ہيں: (1 اگر آپ کے بچے کی انگريزی کی صالحيت

کا اب تک تخمينہ نہيں لگايا گيا ہے؛ اور (2 اگر آپ اپنے بچے کے داخلے کی تاريخ کے دو ہفتوں کے اندر تحريری اصالح کی درخواست کرتے ہيں۔